

# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

Wednesday December 31 1975 (Vol 37 No. 133 Page 1)

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	

（歲次乙卯年十一月廿九日）

本報地址：溫哥華東一街一號

電話：(604) 685-8941



### 本報同人鞠躬

### 新年喜訊卑詩省增加老人入息

## 加國總督首相 發表新年文告

（古靈加新報電）加國總督李加發表新年文告，若干人被暴力問題困擾，憂慮加國前途。政府自當積極尋求平衡方法，以阻止暴力伸張。

在世界經濟不景氣中，加國將更趨於平衡，以度過經濟危機。

（渥太華新報電）陶杜首相新年文告，今日由其辦公室發佈。

該文告主要內容，仍是首相所強調而願請國人接受一個新的生活方式，以應付目前經濟之困難。首相提出一個「新社會」政策，強調加國是個青年國家，資源豐富，前途樂觀，但為應付目前困境，必要接受新生活方式云。

總督首相新年文告，均在今天上午十一時四十五分在電台廣播，下午四時十五分在電視廣播。

（渥太華新報電）社新黨政府週三延長凍結物價至三月一日止，至於最高增加租金限額百分之十點二則無限期。

由前新民主黨政府所實施的凍結物價，包括食品、藥物、酒類、汽油產品及食品及汽油的運輸收費，凍結期限原定於元旦日終止。

經七小時的省內閣會議後，標實納省長表示，其政府將採取確保突破一切通貨膨脹的壓力及使全省通達，撲擊通貨膨脹的戰爭中。

標實納謂，鮮菜及時菜因有季節性，可豁免凍結限制。至租金控制則包括商用樓宇。

至於老人的最低入息補助的增加一如計劃進行，新民主黨「許諾」將由每月二百五十元增至二百六十五元，現社信黨政府亦照辦。

### 艾森豪夫婦訪中國

（東京合衆社電）艾森豪及其妻子朱莉尼亞，星期四離開美國，前往中國旅行，這是他們第一次踏足中國之門。這次旅行由艾森豪夫人艾尼西亞為他們安排。

他們將留在中國兩星期，並為周恩來總理之貴賓，因為尼克遜在總統任內訪問中國時，得到周恩來答謝，邀請他們訪問。

（北京路透電）前美國總統尼克遜的女兒艾尼西亞及其丈夫艾森豪，星期四抵達北京，並於昨夜由毛澤東之女陪同參加一個酒會。

### 血洒總部案有內幕

（開羅美聯社電）埃及及阿拉伯聯合共和國，利比亞及阿比西尼亞，在維也納召開的阿拉伯國家部長級會議，該會理事會阿拉伯領袖阿拉伯領袖哈得夫由激進的阿拉伯份子安排與歐。警員所熟知的國際恐怖份子領袖卡勞斯合夥。

阿拉伯領袖，利比亞亞答德個內閣閣拉卡勞斯及其恐怖集團得行先數百萬元進行，事成後再予若干。

巴黎法國報紙亦謂警方證明恐怖份子乃由卡勞斯領導。

阿拉伯領袖並無提及他的消息來源，但作為一家報紙的董事，他自有埃及及阿拉伯領袖供給情報。

### 郵費福利若干更改

（渥太華新報電）一九七六年來，聯邦政府將帶來若干行政更改：

郵費：寄海外一級郵件收費，一盎司重增加百分之廿三又三份一，即由每半增至五毫，寄外國甫士哈郵費加倍，即二毫。

入息稅：失業保險、養老金等，均有更改。（前日刊載本報）

### 中國領館新年休假

（雲訊）據中華人民共和國駐溫哥華領事館將於元月一日及二日休假二天，元月五日照常辦公。

### 本報新年休息三天

萬象更新，普天同慶，本報為酬謝同僑辛勞，特自元旦日起停刊休息三天，至一月五號（星期一）照常出版，敬希閱戶各界亮察，并賀新禧。

大漢公報經理部謹啓

（渥太華新報電）移民局昨天宣佈，特為一九七六年世運會期間旅客的安全，明日元旦之後，凡乘國際性飛機內搭客，除美國外，一律要填報一特別表格，此一臨時措施將包括乘坐定期性班機及包機的旅客，所有加拿大公民，居民及十四歲以上的外國旅客，均不例外。

移民局於，次聲明中稱，該下

### 確保世運安全加強措施 入境旅客需下機咭

機咭將在機上派給乘客，填寫上旅客姓名，出生日期，國籍，入境號碼及在加拿大的地址。

是項措施有效期至七月卅一日，滿地可世運會由七月十七至八月卅一舉行。

移民部長安德拉斯稱，是項措施係政府加強一九七六年世運會安全措施計劃的一部份。

（渥太華新報電）移民局昨天宣佈，特為一九七六年世運會期間旅客的安全，明日元旦之後，凡乘國際性飛機內搭客，除美國外，一律要填報一特別表格，此一臨時措施將包括乘坐定期性班機及包機的旅客，所有加拿大公民，居民及十四歲以上的外國旅客，均不例外。

移民局於，次聲明中稱，該下

### 懸紅緝爆機兇徒

（華盛頓美聯社電）昨星期一晚紐約拉瓜地亞機場被恐怖份子大爆炸之慘案，美國政府現懸紅五萬元，獎賞提供該案之情報。

聯邦交通部部長高文和機場保安措施負責人萊斯加，對機場保安問題均認須重新計劃。

（紐約美聯社電）有關於拉瓜地亞機場大爆炸案，美國聯邦探險隊非常重視，昨日出動探險隊三百人，參與搜捕工作。

福特總統下令交通部部長，盡快將調查報告呈閱，昨日且與聯邦事務部門會談約達一小時，希望找出一個破案的新方法。

紐約市偵探科負責人葛陀爾稱：兩個可疑人物，在爆炸發生時，匆忙奔入泛世航空公司行人隧道中。結果被捕，但盤問後已釋放，因證實不是投彈者。

該機場約有一千架飛機定期被更改，或轉鄰近機場照常飛行，約有十萬乘客受這次爆炸事件影響，阻礙行程。

### 「少年國會」今休會

（渥太華新報電）卑詩省少年國會第四屆年會本星期在此間閉幕，主要通過刑事若干法律，及支持管制物價之政策等議案。

少年國會於上週六開始，今日休會，多利大學校長及省督均到場致詞，格國第一大會係於一九二零年舉行當時之影子內閣總理係由今日之省督。

### 租金補助有新計劃

（渥太華新報電）房屋部長卡勞斯昨日宣佈計劃租金補助計劃，由新民主黨政府訂立的租金補助，規定著美津貼八十元，今日滿期。住家津貼卅元，於本年三月卅一日已經終止。

社新黨的新租金補助計劃，每年最高可獲一萬元，任何年滿十六歲而於一九七五年須交付住宅租金者可申請。六十歲以下的個人人士最高可獲一萬元，並可減免個人入息稅百分之二，六十歲以上者勿論繳稅多寡，最低津貼八十元。

過去一年，租金補助規定，津貼不面檢討移民問題，訂定新移民法例。這是我們華人最關切的時候，應加緊設法，以爭取真正平等的移民法例。

報載該委員會報告建議取消推展親屬，如增加公民申請，對廿一歲以上，或廿一歲以下已結婚之子女，似不視為直系親屬，這是有違家庭團聚的本旨的。因子女不論其年齡的多寡，亦論其結婚與否，在血統上都是直系親屬的，都是家庭中的成員，不應加以限制，致令骨肉離散。

中國家庭制度，具有崇高精神與文化倫理的價值。利用家庭培育謙恭美德，使成社會良好公民。父母申請兒女來加團聚，目的在約束年青無知的行為，為他們安排正當職業，俾有枝棲前途。美籍烏格爾教授說，美國家庭人格的功用，日見顯現。

加國地廣人稀，廣儲富饒，如配合移民，自更發揮潛力。在遺物華天實，人傑地靈的優勢下，完成為新興雄國，所望與時俱進，在新紀元的頭，作新的發展，毅然本多元文化的國策，定訂真正平等的新移民法，准許華人親屬優先來加，不加以年齡結婚的限制，這是我們一個深切的新年願望。

明日歲華新，明年是中國的龍年，慶雲佈雨，澤及蒼生，象徵世界好景，人類和平幸福，並祝

可是明年一九七六年，國會將討論移民特別研究委員會的報告書，全

### 恐份子有避難所

（阿爾及爾美聯社電）阿爾及爾政府已被承認為恐怖份子的避難所，十二月廿一日而酒維也納產油國聯盟的六名恐怖份子，已被該國政府收容。該六名恐怖份子係五男一女，殺死三名大會人員，和一名利比亞正式代表。

（卑詩省藍河新報電）藍河一帶廿八日森林火警，除一間之外，全部破的工人均於聖誕前未能獲得薪金支發。

### 若干工友欠薪渡節

（卑詩省藍河新報電）藍河一帶廿八日森林火警，除一間之外，全部破的工人均於聖誕前未能獲得薪金支發。

### 車保險增百分之廿五

（雲訊）據教育廳長兼省營保險主管人報告：一九七六年之汽車保險費，將增加百分之廿五。此項增長已知會聯邦及通貨膨脹局。新民主黨政府預算增加百分之十九。

又謂：廿五歲以下之駕駛人，可獲得政府特別津貼。此項津貼費，麥氏將於星期二省議會提出討論，如獲通過，即於明年施行。

### 革新車險計劃提出

（雲訊）改革省營保險局財政問題的建議已呈遞省議會。該建議書由教育廳長負責保險局的麥基根據拜核數局所提出的報告而擬訂者。

該局財務情況經六天研究之後，已寫成報告，但將不公開發表。

### 自由貿易制度變更

（渥太華新報電）陶杜首相在接受電台訪問時稱，反通貨膨脹對自由貿易的制度，有顯著之改變，即使沒有通貨膨脹，在過去三十年來，亦不能完全消滅失業的現象。

首相又謂，如經濟惡劣情況仍難改善，則以通貨膨脹須繼續二年至三年，或更長之時間。但如人民能自我遵守，將事半功倍，不難達成這個反通貨膨脹之計劃。

（雲訊）為甚麼中文不能成爲卑詩省第二種語言，在我們的中學，學院及大學裏教授呢？

雲華歷史學家盧爾在其著作「太平洋邊緣的加拿大」中稱：卑詩省僅有法裔公民百分之四，倘學校接納其他語言授課，為甚麼不採用中文為「第一第二種語言」呢？

盧爾以輕鬆的筆調稱：加國正待與太平洋亞洲區國家做大生意的機會，卑詩省更應改變其對中文及文化的態度。

（渥太華新報電）兩位卑詩省律師今日被聯邦政府聘為女皇御用律師，他們為麥基派，和維德。麥基派現年四十五歲，出生於雲華，於一九五〇年畢業於卑詩大學，得文學士，一九五三年畢業於哈佛大學，得法學士，一九五四年加入卑詩省律師公會為會員。

維德現年四十八歲，出生於域多利，卑詩大學法律學士，一九五二年加入卑詩律師公會為會員。

卑詩省在新民主黨執政時，不接納聯邦政府這項聘任。故卑詩近年來沒有御用律師。

全加聘任該等律師共十二名，有十名是受聯邦政府薪支，兩名屬於加拿大法律華新協會會員，麥基派是該兩人中之一。

（渥太華新報電）自從卑詩省二埠監獄事件之後，促使聯邦司法部對監獄規則有所改變，但聯邦法庭認為對犯人單獨之拘禁，是殘忍和不合加拿大人權法案的。

在長達五十六頁之報告書中，審法官官認為我們一定要依人權法則，進行改革。並建議監獄應准許多些探訪，每個監倉要有足夠之空氣流通。

該報告書強調單獨拘禁，有如無形之謀殺，使人在孤立無援中倒下。

（二埠新報電）由馬路到沙河附近之交通，因星期五五路附近之橋欄倒塌，影響交通阻滯，鐵路局一發言人謂，該項破壞，可能要六個月之久才能修理完竣，所以經過該地之火車，須由巴士駁接云。

（渥太華新報電）由馬路到沙河附近之交通，因星期五五路附近之橋欄倒塌，影響交通阻滯，鐵路局一發言人謂，該項破壞，可能要六個月之久才能修理完竣，所以經過該地之火車，須由巴士駁接云。

稿特

廿億人同慶聖誕

觀感各有不同，聖誕老人原無其人，唯時時傳聞暖...

她抄了首詩後，回家以「無名氏」筆名寄往「哨兵雜誌」...

世界根本沒有聖誕老人這個人，但是他生存在千萬萬男女老幼的心中...

日本婦女充滿辛酸 (東京通訊) 在日本，封建思想還很濃厚...

玲餐館好消息 由本月十七日至卅一日止，新鮮出爐雞尾飽...

華埠住屋全層出租 1132 E. Hastings St. Tel. 254-5856

日昇豆腐公司 300 POWELL ST., VANCOUVER, B.C. Phone: 685-8019

馬才惠治喪處馬氏總公所謹告 41 E. Hastings St. Van. B.C.

家嚴諱俊傑字才惠馬公府君廣東台山縣白沙下屯鄉黃婆嶺村人...

未亡人 黃氏 孤子 毓麟 媳月開 孤女 麗瑛 婿黃俊傑...

金星工藝裝飾公司 GOLDEN STAR CRAFTS DECORATION CO. 245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

黃堃俠公證人旅行社 130 Pender St. East Van. B.C. 電話：684-0938

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

龍鳳餅家 LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY 247 Keefer Street, Vancouver, B.C. Tel: 688-0837 688-3135

吉屋出租 京士威夾街存棧，交通方便，兩大一房大廳寬大廚房...

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦 特價機票 往返香港及東南亞

環球旅運有限公司 WANKOW TOUR & TRAVEL LTD. 258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 684-3520 684-1714

均安號 QUON ON COMPANY LIMITED 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

沙省興旺餐館出售 本餐館在沙省天地地，歷來生意暢旺，遠近皆知...

外賣唐餐館自賣 承接運輸貨物 3885 Rupert Street, Van. B.C. 435-1010 晚上 437-8239

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

B.C. ROYAL CAFE 119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-3953

滿地可銀行 Bank of Montreal The First Canadian Bank 華埠支行新址片打東街一七八號

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD. 湯天豪 200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

# 大漢小語

## 送舊迎新又一年

今晚除夕，也即是年卅晚，是一年中正式送舊迎新的日子。舊的一切要在今晚結束，新的一年要在明日開始，這就是除夕和元旦。

加拿大今年最愉快的事是通貨膨脹，聯邦政府推行管制工資物價政策，且得卑詩省新民主黨在省選中敗北而崩台。全國失業人數增加，而又申請失業金不易，使很多人家都皺眉，似乎窮鬼也日派到加拿大了！

但願今晚除夕把窮鬼送走，大家吃團年飯時，也不妨互相告一誡，明日多一歲了，請生性一點，

## 今年過去的經驗教訓，從明天起就要改過自愛，這才是值得恭喜呢！

中國人對於過年很認真，很隆重，但隨着社會政制的變遷早已有了很大的改變，現時保留多少影子，完全不見舊日的新年，尤其現目這個新年是西人新年，更一切從簡，說句不中聽的話，是一個不中不西，不倫不類的新年而已。

中國人過新年保留不少傳統有趣的風俗，充滿繁文縟節。從十二月中旬開始便辦年貨，大掃除，送灶，蒸年糕之類。作為主婦，還是忙得不亦樂乎。待到除夕，便家家戶戶貼起春聯，擺上豐盛團年飯，一家大小共飲天倫之樂。飯後高懸

「福壽」，通宵不眠。香港人更找老媽去赴花墟。一到子夜零晨，家家戶戶便又供齊，那時又爆竹隨處熱鬧非凡。這就是所謂「爆竹一聲除舊，桃符萬戶更新」的情景。過此便是年初一，大家「恭喜發財」不絕。

加美的新年最隆重的是「除夕舞會」，今晚十夜十二時，舞會便大放球，輪船汽車大放汽笛，教堂聖鐘鳴個不停，同時大家狂歡高歌，來迎接新的一年。

早年上海申報曾刊出一些除夕竹枝詞的打油詩，頗見感興。其一「守歲」云：「深宵彈指即新年，高燒紅燭與歡顏，畢竟明朝添一歲，不分守與安眠。」各位讀者，在今晚年夜飯共飲天倫之樂時多飲一杯，人生過此便又增一歲，恭喜健康第一，發財第二。

## 人間怪錄

或永保青春。大約三十年以前，大連有個八十多歲的老太婆，面貌看起來好像三十上下的少婦。據她自己說：這是因為飲用童尿已五十年以上的原因。這些童尿是沒有科學根據的。

## 怪誕古今返老還童術

野東

中國古代還童術，人認為：睡眠時若有婦女伴寢，則可由其呼出之氣息中吸取「青春之氣」，以達返老還童之目的；但若稍起淫念，則將喪失生命。本報網目一書中，即有此種記載。

聖經列王紀上也說：大衛王年老時，尋得美女麗比熱，侍奉他，睡在他的懷裏。德國名醫費蘭德教授，在其「長生術」一書中說：少女呼出之氣息中，含有純潔新鮮之生命活力，故吸之可返老還童。

香由醫學眼光來看，這可能是由於美人的刺激，而使枯萎的性機能，再度興奮的關係。果真如此，那每晚在舞，土耳其浴，無在道德上，或經濟上，都要比處女伴寢，來得平穩些殘酷。

(三)塞加氏法。法國生理學家塞加教授認為：衰老，是因為腎丸分泌物減少之關係，所以他七十二歲時，曾將狗腎丸取出切碎，然後注射到自己身上，實驗的結果，其如理想。

## 新年趣談中國門神

歷代門神均有不同的故事，主要是藉門神辟邪驅鬼怪……

聖誕過去，新年隨來，爆竹迎新，桃符呈祥，中國人在新年特色，是家家戶戶，多貼年畫，許多舊籍記載，明白地規定了左名神荼，右名鬱壘的位置，且正式命名為門神了。到了清代，門神的「大名」有所改變了，額頭通俗將門

稱為「門神」，戶尉。漢代繪畫已很發達，宮庭中油漆彩畫非常精美，在屏風上，門扉上，牆壁上時常畫些傳說故事神話中的人物，作為裝飾，是希望有勇士守衛門戶之意，後代，在門上畫秦瓊，尉遲恭，即是師法漢人門尉，畫勇士的老一套辦法。

北宋時代門神形象，已無確定是頂盔貫甲全套武裝的將軍了，至於這兩位將軍為甚麼被認為是齊代的秦瓊和尉遲恭，此一說法來自「西遊記」。

楊志和「西遊記傳」第十一回，唐太宗陰司脫罪，記秦叔寶和尉遲恭守宮門的故事，其經過是這樣的：

花錢，費精神，耗時間。被迫吃了一頓不願吃的東西……

在左顧右盼，沒有一個知交，甚至全不相識，面對着十一位男女老少，正是陌路相逢，不知所措。

乘坐輪船，搭巴士，和不相識的人生在一起，沒有什麼問題，因為完全可以不必，會他，而在筵席上則不然，縱使你可以，切不管理，也會有礙於你，請益，代為介紹，於是弄得面紅耳赤，對每個人點頭招呼不可。

(未完)

(未完)

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：打街東，○號

大謙小酌  
食譜精研  
悉從尊便

**樓州廣 Kwangchow Restaurant**  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

粵菜時間  
星期一至星期五  
由上午十時至凌晨  
星期六至星期日  
由上午十時至凌晨  
下午由五時至十時  
星期式休息

**鑽石樓 New Diamond Restaurant**  
555 Gore Avenue  
Vancouver  
Phone 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時至  
下午五時，又由  
下午五時至十時。  
星期六星期日及假  
期茶市提早九時半  
開市。電話：六八五、〇七式七  
六八四、〇九式三  
每逢星期三休息一天

**廣生萬**  
236 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.  
683-8033

**冬節酬賓**  
大(減)價  
由十二月十八日至廿一日  
(星期四至星期日)  
一連四天什貨、藥材  
九折優待  
(白米及特貨品除外)

**華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD.**  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 373-1881  
張豐元 325-8981

**親住宅**

▲二十九街東二七五七號，十一年新，二睡房，客廳，廚房及浴室，土庫另有一大睡房及大遊樂室，自動煤氣暖爐，取價五萬二千五百元，請約會看屋內部。

▲近士威及街，位於幽靜街，十年新三睡房，客廳，廚房浴室，土庫全部裝妥亦為三睡房，廳，廚房，浴室，取價七萬四千元。

▲屋列治，三睡房，二套半浴室，遊戲室有酒吧等，祇取價十一萬九千元。

▲入息屋，二睡房住宅，土庫有二睡房電視，取價四萬九千元。

▲新屋，三睡房，近緬街及女皇公園，建築面積一千三百二十呎取價七萬五千九百元。

**華隆有限公司 WAH LOONG LTD.**  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

**新運到**  
聖誕新年 送禮佳品

糯米糍荔枝干  
各式糖菓  
各種涼菓  
珠江牌蔗糖  
各牌糯米粉  
新鮮大個拼柑

**利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.**  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

**門市部**  
介紹新貨  
杏仁豆腐  
保證滿意

**華明公司 MING WO COOKWARE CO.**  
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 683-7268

快捷便利  
茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼質  
**蝦餃皮夾**  
每七個五元毛

**華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.**  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

**參芪蛇精**

「參芪蛇精」  
適應：風濕骨疼，四肢無力，血氣兩虧，虛勞內傷  
舒筋活絡，食慾不振，元氣不足。

請到華安國貨公司選購！

**翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)**  
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

新品種·新劑型·  
正宗粵菜 用料有別  
正式新穎 與眾不同

食家推選遠勝自我宣傳  
喜筵壽禮 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有： 家鄉風味 粵菜  
雅俗共賞 粵語  
也正是： 知己談心 雅座

**利庚公司 GANGLEY TRADING LTD.**  
Import - Export Wholesale - Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品  
大量進口批發

**永隆公司 WING LUNG CO.**  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

專售唐山雜貨、海味、水貨、  
脆皮火肉，蜜味叉燒，火鴨，  
美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行  
新鮮石斑魚，蝦，蟹，  
柯利近魚每磅五毫

### 薛覺先與馬師會

兩個都是粵劇泰斗，都是伶王，兩個都雄霸舞台數十年，各有千秋……

本來極有理由的，當時有個廣東女唱家名胡美倫，在上海演出，也是交際場中的活寶份子，胡美倫唱得口極新奇而又極有法度，戰前和光復後在香港歌壇界中也極受推崇，現已隱居居居老太平福，上海有一班在社會中頗有潛勢力的人想捧她在粵劇中露臉，因而派了人和薛覺先商量，想請薛覺先和胡美倫演出粵劇，薛覺先認為胡美倫唱得子確確有獨到之處，但她全沒有舞台經驗，並沒有演過戲，這如何可以和她拍演？因此沒有答應，這件事，本已成過去了。

不想薛覺先拒絕了那班人之請，沒有和胡美倫拍演，却在後來答應那班全女班演出，這便激怒了那班人，他們決定要對薛覺先下毒手。

### 雲埠洪門體育會 鳴謝經費

由一九七四年九月一日起至一九七五年十二月八日止

倫有為，黃振光(以上每五十元) 雲龍，周森海，周超常(以上每三十元) 鄭榮川，黃源洲(以上每二十元) 梁煥忠十元零五毛，黃國連，雷華耀，關雅，馮貴輔 新海泉，黃金龍，周國林，周瑞炳，周開祥，周明輝，關松鉅，胡光前，黃海，林樹森，林樹民治黨，建權社(以上每十元) 馬若夢八元，李超常，周伯昌，周慕軒，鄭伯祥，林福壽，陳錦理，周逸經，林三合，羅家英，李寶登，梁少心，歐家聲，曾玉廷，黃寶深，胡備，何登連，馬汝相，徐碧光，劉毅明，黃相，鄭炳，鄭其海，周偉雄，徐發超，劉謙，林洪昌(以上每五元) 呂全夫，蔣鳳南(以上每四元五毛) 周瑞輝，岑崇榮，胡添福，黃宇進，梁佑選(以上每四元) 唐自強，鄭有欣，蔣榮漢，龔利陳寶生，邱澤，李煥明(以上每三元) 林國知，鄭丁華，曾零，曾龍(以上每二元五毫) 鄭利，宋深，趙齊養，魏張玉妹，關兆光，李蘭愛，梁亮好，鄭仍，張元滾，袁龍，林輝，胡其光(以上每二元) 陳存一元。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈為見諒

### 穩寧埠達權社支社 第卅週年紀念鳴謝

穩寧埠達權社支社於一九五五年十一月廿三日午時舉行遷遷卅週年紀念慶典，叨蒙中國洪門治黨支部暨達權社社長仲輝姆及各商號友好隆情厚禮惠賜祝賀金珍品等敬領之餘萬分感謝謹綴數言以表謝忱。

穩寧埠達權社支社同人敬謝

李兆權合家十元，羅考期合家十元，兩園餐館十元，黃梅合家十元，黃文

### 哀謝

先慈黃門李氏太夫人之喪經於十二月十二日下午一時假座西士安葬於海濱殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬於海濱殯儀館舉行諸宗親戚友誼厚惠賜花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此哀謝

哀子 孤子 孤媳 合家同泣

「聘請」朱仕折合家一百元，馬美周一百元，朱馬瑞香五十元，朱仕根五十元，李仁生合家，馬澤存合家，李錦棠(以上每廿元) 黃兒合家十五元，南興行，朱伯芬合家，李惠輝，黃樹，Wong Keng 馬達權合家，馬陳夫婦，朱熾章合家(以上每十元) 李惠國八元，李惠珍，惠然，陳馬笑(以上每六元) 黃光強合家，玲姑，國康，馬貴德合家(以上每五元) 黃球合家四元，林形合家，馬瑞珊合家共五元。

「花園」台山粵陽會館，黃氏宗親總會，李氏公所，黃孔阜，孔維，石民兆良，孔周，大成，百運，楊耀，傅益聯，李美發，李掛環，波來，廣發，李典，朱仕折合家，朱馬瑞香，朱仕志，朱仕根合家，朱進環，馬棟合家，碧珊，用存，陳明修，應傑，植之，余惠生，敬和，謝建文，吳天賜，伍善予，雷英，麥春生，甄耀球，羅榮耀。

「素車」台山會館，黃揚揚，李掛環，李波來，朱仕根，馬紹恩，甄耀球，謝建文夫人。

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈為見諒

### 音佳車學

莊士頓駕駛學校，設有駕駛訓練速成班，包括翻譯筆試及室內25小時及8小時，在路上授課，畢業後並可向政府取獲津貼五十元。額位無多，報名從速，請與莊士頓駕駛學校王志龍君接洽。

校址：六六八二緬街  
電話：325-7965  
324-7025

### 通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE  
SALE AND SERVICE

500 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

專營各種新舊電爐，霜櫃，洗衣機，及各款收音機，麻雀燈等。兼有名師修理上項多種電器用具。工精價廉。

### YET CHONG

348 Powell St. Vancouver B.C.  
TEL. 681-2712

日昌豆腐爽滑  
清甜原有  
豆腐味食者  
皆知其味

電話六八一二七二

### 本報廣告 功效宏大

報導詳實 改革內容  
報社通訊 包羅萬有  
印刷部門 承印文件  
單據表冊 信紙咭片  
結婚喜帖 壽辰賀柬  
起貨快捷 歡迎賜顧  
電子影印 即影即有

### 三層房屋自賣

座落東區Ferdale街，門牌二〇一〇號，設備一切俱全，有意者請下午五時後用英語致電二五五一六一一七接洽為盼。

### 專防火防盜 鈴電

平安二字值千金。出入起居想安定。請裝防火防盜鈴。免費估價。

請來電話：四三五一三一四六  
二五四一九三六二

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.  
683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

富源隆食品廠  
新出品 特價推銷

富豪牌蠔油  
五庄磅 每罐 五元五毫  
一磅庄 每樽 一元一毫五  
半磅庄 每樽 七毫

### 利源興

GIM LEE YUEN HING KEI  
75 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 685-9743

聖誕節禮品大減價  
瓷器：一律八折  
工藝品：一律七折  
日期：由十二月八日至十二月廿四日止  
繼續酬謝顧客

### 唐山商場

Town Trade Centre Ltd.  
534 Main Street  
Vancouver, B.C.  
Phone: 684-8824

聖誕酬賓大減價  
由十二月廿日至廿四日  
(星期六至星期三)  
全部食品一律九折  
工藝品瓷器一律八折  
男女、鞋類一律七折  
(特價品白米除外)

### T.P.Y. Travel Service

21 FENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 683-3654

Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山  
每位壹百零九元  
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及  
機場接送。機票另計

地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六五六  
太平洋旅行社 林國慶 啟

### 國信公司

TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話：682-2244

新到大帮  
靚大淡菜  
特價每磅一元四毛

### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十二月廿九日起(星期一)晚七時半  
隆重獻映 全部粵語對白  
元旦日加映日場二時半  
每逢星期六加映日場二時半

廉政風暴  
(贈券停用特請見諒)  
同場放映(全部粵語對白)  
大鄉里

預售票處：大華肉食公司 片打街東  
譚炳文 李香琴 劉雪華 沈殿霞 主演

### 嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre  
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888  
加拿大溫哥華華埠第一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片  
兩大大片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

天才與白痴  
聖誕假期，最佳娛樂！  
同場加映  
一年幽夢  
甄珍、鄧光榮主演  
請留意假期特別加開日場及時間  
十二月廿六日、廿七日、廿八日  
及元月一日  
加開日場：二時十五分  
放映時間：每晚七時半

下期放映  
女朋友  
蕭芳芳、秦祥林、林青霞主演  
每日放映時間：晚上七時半  
星期六、日、及例假 加開五時半

### 邵氏大戲院

SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

放映正時八晚每：間時映放 (節調氣空)  
場日正時三映加期假公及、日、六期星逢

元旦隆重獻映  
邵氏榮譽發行 洪拳小子  
又一部獲獎拳擊片 票房打破  
百五萬皇牌超級巨片  
(成人電影未滿十八歲  
恕不招待)

洪拳小子  
傅聲 主演  
威冠軍 主演

同場加映  
血滴子  
陳觀泰 主演

下期獻映  
邵氏榮譽出品 花  
花世界品流複雜  
社會男女老幼千大  
門法內幕香艷刺  
激巨片  
(成人電影未滿  
十八歲者恕不招  
待)

港澳傳奇  
恬妮 主演  
石修 主演  
同場加映  
聲色犬馬  
許冠文 主演  
白小曼 主演

### AL'S SALAD KING LTD

4145 Halifax St., Burnaby 2.  
Telephone 294-4794

本公司特別選辦  
每日有精工鮮製  
麵食炸薯條 French Fries 美國烤薯仔 Potato Baker  
雞碎菜料 多市沙律 Toss Salad  
炒粉菜料 彩虹沙律 Rainbow Salad  
鷄丁菜料 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，  
確有節省工作時間之效果，  
如蒙光顧，無任歡迎。

電話：式九四、四七九四







